



# Shirehampton Primary School

## Dates:

**6th July** YrR assembly to parents—2:45pm Amazon Hall  
**6th July** Antananarivo (yr4) showcase to parents—2:45pm Amazon Hall—think interactive art gallery and you're half way there!  
**13th July** Yr3 assembly to parents—2:45pm Nile Hall  
**Move Up sessions** where children spend time with their new teacher in their new classrooms & new classmates. **Friday 7th & Monday 10th** =1pm until 3pm and then **Tuesday 11th**= 10:55am until 3:10pm. Class lists will be displayed in the corner windows for parents from 3pm on Friday 7th July.  
**11th & 12th July** Y5&6 production Porridge. Tickets on sale, 4 per family, from the office.  
**19th July** Yr6 Leavers Service (9:15) and last day of term!

## Term dates for Sept 17

– **July 18—next academic year!**

Term 1: **4 Sept 17—20 Oct 17**

Term 2: **30 Oct 17—15 Dec 17**

Term 3: **2 Jan 18—9 Feb 18**

Term 4: **19 Feb 18—23 March 18**

Term 5: **9 April 18—22 May 18**

INSET days = 23-25 May 18

Term 6: **4 June 18—20 July 18**

INSET days = 23 and 24 July 18

Next academic year we are taking the INSET days in 2 blocks in May and July. If you are intending to take a planned absence during term time please can you think about adding this to either the may half term of the beginning of the summer holidays to reduce the amount of time your child is absent from school. Planned absences will be authorised if your child's attendance is above 90% and they have no unauthorised absences. Thank you for understanding how important school is and minimising the time away from school your child has. Working together is always the best way to ensure your child achieves well in school.

## School news:

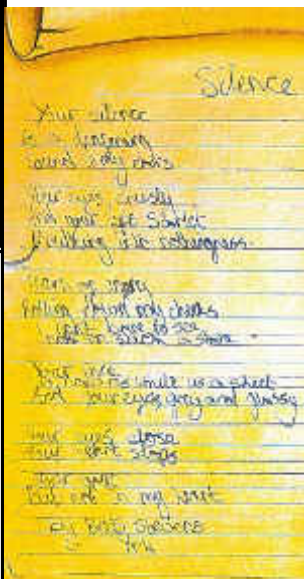
We interviewed for a new Learning Mentor on Friday 30th June and were lucky enough to appoint Mr Paul Maddaford. They demonstrated at interview they fully understand the role and how SPS works which is essential; we are slightly different to most schools in the emphasis we place on emotional development and well-being! They spent time with a group of children and the panel was impressed with their commitment to ensuring children can access education and feel safe and happy whilst in school. Paul will be a great addition. Mrs Monika Szczap will also be leaving us at the end of the year after working with out Polish parents and children for 2 years; she has decided she wants to be based in classrooms more. I know you will join me in thanking her for her contribution to the school. On Monday we interviewed for her replacement and I'm pleased to announce we successfully appointed Ms Iwona Marciniak who impressed the panel with their friendly demeanour and ability to engage children in their learning.

On Friday 9th June, Jessica E, Katie R, Logan A, Lewis C and Tristan M entered a football tournament called 'The Bristol Together Championships'. It is a tournament designed to get schools across the city together to play. We were partnered with St Werburghs School to make 'St Shireburghs'. They had a number of training sessions together before the day led by staff from Bristol City Football Club. The children did incredibly well and came fourth out of dozens of schools.



Well done St Shireburghs! As always your children represent the school with pride and gusto displaying impeccable manners and behaviour. A massive thanks to Mr Rich Lohan for entering us into this competition and guiding the children to play great football.

In September 2014 the National Curriculum changed for all schools; this is what we have to teach your children. Whilst we welcomed the increased standards and expectations we, as a school, were saddened about some of the changes made to the English curriculum, particularly the writing element. You know how much we love books and creativity at SPS and the new curriculum appeared to be solely focused on more technical writing, which although important, can mean writing becomes a tick box exercise about what to include rather than an opportunity to use creativity and imagination to hook and engage the reader. We were determined to ensure your children become technically good writers who can also use a range of skills to make their writing exciting. A couple of weeks ago, Bess S (Antananarivo class in y4) was asked to come and show me her poem by her class teacher. I am always impressed by the standard of work your children produce however, this poem absolutely blew me away; it is an art to be able to use so few words to impact a reader. Thank you to Mrs Jo Carobene, English lead, who suggested it should be shared in a newsletter.



Bess you are a talented writer and we are so proud of you; keep it up!

**Uniform**—thank you for the improvements in uniform. Pupils should wear school uniform or sweatshirts/cardigans that are dark blue and plain. Shoes should be flat, plain & not brightly coloured. If children wish to bring trainers to change into to play football they can do so. Jewellery / nail varnish are not part of our school uniform and should not be worn. One reminder is now given to a child wearing incorrect uniform, with a text sent to the parent, on the second occasion your child will be asked to change into correct uniform during their time in school, from spare uniform kept in school—this will also apply to trainers / shoes

## Celebrating success:

**PSHE certificates = who understand and respect the changes they see in others.:**



**FS & KS1:** Edinburgh-Louis S & Leon L, London-Ellis G & Amy L, Paris-Poppy N & Jonan A, Barcelona-Tyler L & Amina K-V, New York-Keun G & Bobby M-M, Toronto-Ruby S & Amaurio R

**KS2:** Rio De Janeiro-Charlie H & Summer L, La Paz-Annie W & Jayden G, Timbuktu-VCodie M & Leon O'F, Antananarivo-DJ L & Duncan P, Shanghai-Megan D & Paris B, Bangkok-Angel O & Grace C, Honiara-Lewis B & Fletcher P, Suva-Elyssa L & Maddox P

**Work of the Week:** YrR-Luke B-H, Yr1-Amina K-V, Yr2-Josie B, Yr3-Junior-Lee T, Yr4-Alan B and Lauren P, Yr5—Noah D-R and Yr6-Oliver D





Dwutygodniowy biuletyn dla rodziców

Semestr letni  
Numer 21  
5.7.17

# Shirehampton Primary School

**Daty:**

**6 lipca** YrR apel dla rodziców—14:45 Amazon Hall

**6 lipca** Antananarivo (yr4) pokaz dla rodziców—14:45 Amazon Hall—Wyobraź sobie interaktywną galerię sztuki i już tam jesteś!

13 lipca Yr3 apel dla rodziców—14:45—2:45pm Nile Hall

**Move Up sessions—Sesje przejścia** kiedy to dzieci będą miały okazję spędzić czas w swoich nowych klasach z nowym nauczycielem i nowymi kolegami.

**Piątek 7/07 & Poniedziałek**

**10/07**—13:00 do 15:00 oraz **Czwartek**

**11/07** od 10:55 do 15:10. Listy ze składem poszczególnych klas będą wywieszane na narożnym oknie od strony boiska w piątek 07/07.

**11 & 12 lipca** Y5&6 Przedstawienie 'Porridge'. Bilety w sprzedaży w sekretariacie, 4 na rodzinę.

**19 lipca** Yr6 Pożegnanie 6klasistów (9:15) i ostatni dzień semestru!

**Daty na następny rok****szkolny 2017-2018!**Semestr 1: **4.09.17-****20.10.17**Semestr 2: **30.10.17 - 15.12.17**Semestr 3: **2.01.18 - 9.02.18**Semestr 4: **19.02.18 - 23.03.18**Semestr 5: **9.04.18 - 22.05.18****INSET days = 23-25 Maj 18**Semestr 6: **4.06.18 - 20.07.18****INSET days = 23 and 24 Lipiec 18**

W następnym roku akademickim planujemy mieć nasze INSET days w dwóch blokach: w maju i lipcu. Jeśli macie już zaplanowaną nieobecność w trakcie trwania szkoły, pomyślcie proszę o wykorzystaniu do tego właśnie majowego half termu lub początku letnich wakacji. Planowane nieobecności będą usprawiedliwione, jeśli frekwencja twojego dziecka wynosi powyżej 90% i nie ma ono nieusprawiedliwionych nieobecności. Dziękuję za zrozumienie tego, jak ważna jest szkoła i sprowadzanie do minimum czasu, kiedy zabieracie dziecko ze szkoły. Współpraca zawsze jest najlepszym sposobem zapewnienia dziecku najlepszych osiągnięć w szkole.

**Szkolne newsy:**

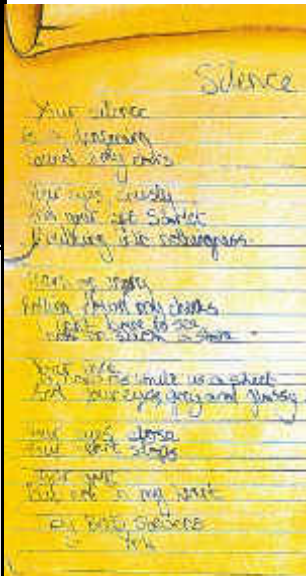
W piątek 30 czerwca przeprowadziliśmy rozmowy kwalifikacyjne na pozycję mentora nauczania i mieliśmy szczęście wybrać Mr Paul Maddaford. Wykazał się on pełnym zrozumieniem roli i sposobu działania SPS, co jest kluczowe; jesteśmy nieco inni od większości szkół, zwłaszcza jeśli chodzi o empatię, z jaką podchodzimy do rozwoju emocjonalnego i samopoczucia! Spędził on czas z grupą dzieci, a panel był pod wrażeniem jego zaangażowania w zapewnienie wszystkim dzieciom dostępu do edukacji i poczucia bezpieczeństwa i szczęścia, podczas gdy są one w szkole. Paul będzie doskonałą częścią naszego zespołu. Pani Monika Szczap również opuszcza nas pod koniec roku szkolnego po tym, jak pracowała z naszymi polskimi rodzicami i dziećmi przez 2 lata; Zdecydowała, że chce pracować więcej jako klasowy teaching assistant. Wiem, że dołączycie do mnie, dziękując jej za wniesiony wkład. W poniedziałek przeprowadziliśmy rozmowy kwalifikacyjne na jej zastępstwo i mam przyjemność ogłosić, że z powodzeniem wybraliśmy Ms Iwonę Marciniak, która wywarła ogromne wrażenie na panelu ze swoim przyjaznym nastawieniem i zdolnością do zaangażowania dzieci w ich naukę.

W piątek 9 czerwca Jessica E, Katie R, Logan A, Lewis C i Tristan M wzięli udział w turnieju piłkarskim "The Bristol Together Championships". Jest to turniej przeznaczony do wspólnego grania różnych szkół z całego miasta. Zostaliśmy połączeni z St Werburghs School w celu stworzenia "St Shireburghs". Mieliśmy kilka wspólnych treningów przed ważnym dniem prowadzonych przez pracowników klubu piłkarskiego Bristol City. Dzieci poradziły sobie niebywale dobrze i zakończyły jako czwarte z kilkudziesięciu szkół. Dobra robota St Shireburghs! Jak zawsze Wasze dzieci reprezentowały szkołę z dumą i zarem, wykazując nienaganne maniere i zachowanie. Ogromne podziękowania dla Mr Rich Lohan



za doprowadzenie nas do tego konkursu i prowadzenie dzieci w grze w piłkę nożną.

We wrześniu 2014 r. zmienił się krajowy program nauczania dla wszystkich szkół; to jest teraz to, czego musimy uczyć Wasze dzieci. Chociaż przyjęliśmy z zadowoleniem podwyższone standardy i oczekiwania, jako szkoła byliśmy nieco zasmuceni niektórymi zmianami wprowadzonymi, zwłaszcza do programu nauczania angielskiego, a zwłaszcza elementu pisania. Wiecie, jak bardzo kochamy książki i kreatywność w SPS, a nowy program nauczania wydawał się koncentrować wyłącznie na stronie technicznej pisania, co chociaż może mieć znaczenie, może też doprowadzić do tego, że pisanie staje się odhaczaniem kolejnych punktów tego, co należy uwzględnić, a nie możliwości korzystania z kreatywności i wyobraźni, aby zachęcić czytelnika. Byliśmy zdeterminowani, aby upewnić się, że nasze dzieci są dobrymi pisarzami pod względem technicznym, ale tacy również korzystają z wielu umiejętności, aby ich prace pisemne były ekscytujące. Kilka tygodni temu Bess S (klasa Antananarivo w y4) została poproszona przez swojego nauczyciela o przyjęcie i pokazanie mi wiersza, który napisała. Jestem zawsze pod wrażeniem standardu pracy, które dzieci piszą, jednak ten wiersz całkowicie mnie powalił; To jest prawdziwa sztuka, potrafić użyć tak niewielu słów, aby wpłynąć na czytelnika. Dziękuję Mrs Jo Carobene, naszemu liderowi języka angielskiego, która sugerowała, że wiersz ten powinien zostać opublikowany w biuletynie. Bess jesteś utalentowaną pisarką i jesteśmy z Ciebie bardzo dumni; tak trzymaj!



**Mundurki** - dziękuję za poprawę w noszeniu mundurków. Uczniowie powinni nosić szkolne mundury lub bluzy/swetry, które są ciemnoniebieskie i gładkie. Buty powinny być płaskie, czyste i nie jasne. Jeśli dzieci chcą zabrać ze sobą buty sportowe do gry w piłkę nożną, mogą to zrobić. Bizuteria / lakier do paznokci nie są częścią naszego szkolnego munduru i nie powinny być noszone. Jedno przypomnienie jest teraz przyznawane dziecku, które przychodzi w nieprawidłowym mundurku, w połączeniu z sms-em wysłanym do rodzica, gdy zdarzy się to po raz drugi Twoje dziecko zostanie poproszone o przebranie się w prawidłowy strój w czasie szkoły, skorzystamy wtedy z zapasowych ubrań, które mamy w szkole - będzie to również tyczyło się do niewłaściwych tenisówek / butów, które zostaną zastąpione przez kalosze.

**Świętujemy sukcesy:**

**Certyfikaty PSHE = kto rozumie i szanuje zmiany zachodzące w nich:**

**FS & KS1:** Edinburgh-Louis S & Leon L, London-Ellis G & Amy L, Paris-Poppy N & Jonan A, Barcelona-Tyler L & Amina K-V, New York-Keun G & Bobby M-M, Toronto-Ruby S & Amaurio R

**KS2:** Rio De Janeiro-Charlie H & Summer L, La Paz-Annie W & Jayden G, Timbuktu-VCodie M & Leon O'F, Antananarivo-DJ L & Duncan P, Shanghai-Megan D & Paris B, Bangkok-Angel O & Grace C, Honiara-Lewis B & Fletcher P, Suva-Elyssa L & Maddox P

**Praca tygodnia:** YrR-Luke B-H, Yr1-Amina K-V, Yr2-Josie B, Yr3-Junior-Lee T, Yr4-Alan B and Lauren P, Yr5—Noah D-R and Yr6-Oliver D



Louisa Munton Head Teacher



# Shirehampton Primary School

## Tarihler:

6 Temmuz YrR velilere toplantı—  
2:45'te Amazon Hall 6 Temmuz  
Antananarivo (yr4) velilere  
gösteri—2:45'te Amazon hall—  
interaktif sanat galerisi  
düşünürseniz tahmin edersiniz!  
13 Temmuz Yr3 velilere toplantı  
—2:45'te Nile Hall  
Çocukların yeni öğretmen & sınıf  
ardaşlarıyla tanışmak için geçirdi-  
kleri **Bir sonraki aşama** adı altın-  
daki zaman. **Cuma 7 & Pazarte-  
si 10=** 1'den 3'e kadar ve **Salı 11**  
= 10:55'ten 3:10'a kadar. Veliler  
için sınıf listeleri köşe camlarda 7  
Temmuz Cuma saat 3'ten sonra  
asılacaktır.  
11 & 12 Temmuz Y5&6 Porridge  
yapımı. Biletler satışta, aile  
başına 4 tane, öğrenci işlerinden.  
19 Temmuz Yr6 Veda Töreni  
(saat 9:15) dönemin son günü!

## Eylül 17- Temmuz 18

### Dönem Tarihleri — gelecek sene!

Dönem 1:4 Eylül 17—20 Ekim 17

Dönem 2:30 Ekim 17—15 Aral 17

Dönem 3:2 Ocak 18—9 Şubat 18

Dönem 4:19 Şub 18—23 Mart 18

Dönem 5:9 Nisan 18—22 May 18

INSET günleri = 23-25 May 18

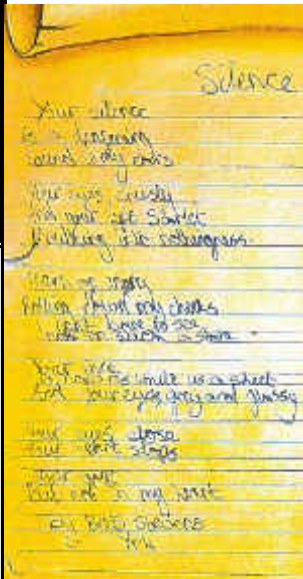
Dönem 6:4 June 18—20 July 18

INSET günleri = 23 ve 24 Hazir18

Gelecek sene INSET günlerini 2 blok halinde Mayıs ve Haziranda gerçekleştireceğiz. Dönem sırasında izin almayı planladıysanız bunu lütfen çocuğunuzun devamsızlığını azaltmak için Mayıs Döneminde veya yaz tatilini başlangıcında yapın. Dönem içi izin, ancak çocuğunuzun devamlılığı %90'nın üzerinde ve raporsuz devamsızlığı yoksa, verilebilecek. Okulun önemi konusundaki anlayışınız çocuğunuzun okul dışı zamanını azalttığınız için teşekkür ederiz. Okul ve veli işbirliğiyle çocuğunuzun okuldaki başarısını garantilemek için en iyi yöntem.

## Haberler:

30 Haziran Cuma günü yeni rehberlik ve psikolojik danışmanımızın mülakatını yaptık Mr Paul maddaford tayin etmekle çok şanslıyız. Mülakatlarda, çok mühim olan, görevin önemini ve SPS'te işlerin nasıl yürüdüğünü anladıklarını gösterdiler; duygusal gelişim ve refah üzerine verdiğimiz önem ile birçok okuldan farklıyız! Adaylar, bir grup çocukla vakit geçirdiler, çocukların eğitimde bulunmalarını ve okulda iken kendilerini güvende hissetmelerini sağlamaya ne kadar kararlı olduklarını gören kurul çok etkilendi. Mr Maddaford okulumuza büyük katkı olacaktır. Bayan Monika Szczap da, Polonyalı çocuklar ve aileleriyle 2 sene çalıştıktan sonra, sene sonunda okuldan ayrılacaktır; sınıf içinde daha çok bulunmayı tercih ettiğine karar vermiş. Okula olan katkılarından dolayı ona teşekkür etmemde bana katılacağınızdan eminim. Pazartesi günü onun yerine gelecek olan kişinin mülakatını yaptık ve dost tavırlarıyla ve çocukları öğrenime katma becerisiyle kurulu etkileyen Ms Iwona Marciniak atadığımızı memnuniyetle duyurmak isteriz. 9 Haziran Cuma günü, Jessica E, Katie R, Logan A, Lewis C ve Tristan M 'The Bristol Together Championships' adındaki futbol turnuvasına katıldı. Şehir genelinde okulları oynamak için bir araya getirmeye yönelik bir turnuvadır. 'St Shireburghs'u oluşturmak için St Werburghs Okulu ile eşleştirildik. Bristol City Futbol Kulübü'nden personel liderliğindeki gün öncesinde birçok antrenmanları oldu. Çocuklar çok çalışıp birçok okul arasından dördüncü geldiler. Aferin St Shireburghs! Her zaman olduğu gibi, çocuklarınız görgü ve davranışlarıyla okulun gurur ve haz temsilcileridir. Bay Rich Lohan'a bizi bu yarışmaya sokup futbol oynamalarına rehberlik ettiğinden dolayı büyük bir teşekkür ederiz. Eylül 2014'te Ulusal Eğitim Müfredatı (çocuklarınıza öğretmek zorunda olduklarımız) tüm okullar için değiştirildi. Artan standartları ve beklentileri memnuniyetle karşıladığımız halde, bir okul olarak, İngilizce müfredatında, özellikle de yazı unsurunda yapılan değişikliklerden dolayı üzüldük. SPS'deki kitapları ve yaratıcılığı ne kadar çok sevdiğimizi biliyorsunuz ve yeni müfredat daha çok teknik yazıya odaklanmış görünüyor; önemli olmasına rağmen, okuyucunun ilgisini çekmek ve tutmak için yazı yazmanın yaratıcılık ve hayal gücünü kullanma fırsatı yerine kalıplaşmış alıştırmalar kullanmak anlamına geliyor. Çocuklarınızın, yazılarını heyecanlı kılmak için çeşitli beceriler de kullanabilen, teknik olarak iyi yazarlar haline gelmelerini sağlamaya kararlıydık. Birkaç hafta önce, sınıf öğretmeni tarafından Bess S (Antananarivo sınıfı y4'te) gelip bana şiirini göstermesi istendi. Çocuklarınızın yaptıklarından hep etkilenmişimdir, ancak bu şiir aklıma başımdan aldı; bir okuyucuyu etkilemek için bu kadar az kelimeyi kullanabilmek bir sanattır. İngilizce derslerinden sorumlu olan ve aile bültenine yayınlamasını teklif eden, Bayan Jo Carobene teşekkür ederiz. Bess çok yetenekli bir yazarın ve seninle gurur duyuyoruz; bu şekilde devam et!



**Okul Forması**—okul formasındaki düzenlilik için teşekkür ederiz. Öğrenciler okul forması veya sade lacivert kazak/hırka giymeli. Ayakkabılar düz, sade & cansız renklerde olmalı. Çocuklar futbol oynarken değişmek için spor ayakkabısı getirebilir. Takı / oje okul formasına ait değil ve kullanılmamalı. Çocuğun uygun kıyafette olmadığı verilen bir uyarıdan sonra tekrarlandığı takdirde çocuğunuzdan okuldaki bulunan kıyafetlerden değişmesi istenilecektir —bu ayakkabı / spor ayakkabısı ile değişecek olan çizmeler için de geçerlidir.

## Başarı kutlaması:

**PSHE sertifikaları =başkalarında gördükleri değişiklikleri anlayan ve saygı gösteren kişiler:**

**FS & KS1:**Edinburgh-Louis S & Leon L, London-Ellis G & Amy L, Paris-Poppy N & Jonan A, Barcelona-Tyler L & Amina K-V, New York-Keun G & Bobby M-M, Toronto-Ruby S & Amaurio R

**KS2:**Rio De Janeiro-Charlie H & Summer L, La Paz-Annie W & Jayden G, Timbuktu-VCodie M & Leon O'F, Antananarivo-DJ L & Duncan P, Shanghai-Megan D & Paris B, Bangkok-Angel O & Grace C, Honiara-Lewis B & Fletcher P, Suva-Elyssa L & Maddox P

**Work of the Week:** YrR-Luke B-H, Yr1-Amina K-V, Yr2-Josie B, Yr3-Junior-Lee T, Yr4-Alan B and Lauren P, Yr5—Noah D-R and Yr6-Oliver D

